

文化淡水 28

國內郵資已付
淡水郵局
許可證
北台(經)字第13866號

1999. 6月出刊

雜誌

淡水文化基金會
TAMSUI CULTURE FOUNDATION

◎發行人／陳信雄◎總編輯／謝德錫◎行政院新聞局局版台誌字第1083號◎中華郵政北台字第6346號執照登記為雜誌交寄
◎發行所／財團法人淡水文化基金會◎地址／淡水鎮原德路二號4F◎電話／(02)26221928◎傳真／(02)26202355
◎E-mail: Tamsui@ms23.hinet.net◎印刷所／日動藝術印刷有限公司◎地址／台北縣中和市中山路二段391之5號6樓

關心社區·疼惜鄉土

社論

淡水老街保存的試煉與反省

淡水都市計劃四號道路—中正路老街的拓寬工程終於如火如荼的展開，一棟棟老街房舍在居民親情、利害的極切身考量與縣政府、鎮公所等公部門消極、遲疑的作為下，紛紛宣告棄守，數年來倡導的「淡水老街保存計劃」不得不劃下它無奈、可悲的休止符！！

多年來，淡水文化基金會參與老街保存計劃，一直都是無私的站在維護淡水歷史、文化資產的立場，積極協助老街居民爭取歷史環境景觀，人性文化住居街道的規劃、保存權益，並參與推動居民公投，來凝聚老街居民的共同意識、文化自覺，其間且與縣政府、鎮公所各級官僚積極溝通，營造官、民間的保存共識。但是，一切積極爭取保存的手段，終難敵工程單位、地方行政官僚的執行意志，88年3月一片塵土齊揚，歷史、人文坐標大改大動的拆除，整建工程便遽然展開。

「老街保存計劃」在這幾年裏，可說是淡水地方

行政機構、工程單位、及老街居民、文化工作者的試煉所——它試煉著主管的行政機關能否有著歷史文物的認知；交通工程單位能否跳脫數十年前陳舊的規劃藍圖，放棄開膛破肚式的道路工程，著重於地方歷史人文道路的規劃方向；居民能否突破自身家族的權益，來注意整體歷史人文景觀的維持；而文化工作者更要檢驗能否具有大格局的歷史藍圖，來規範未來的遠景。可惜幾年長時間的運作下來，我們所看到的是政府制訂的文化資產保存法，由中央到縣市，竟缺乏一套可依循的行政程序，只見到各級官僚顛預、推諉的身段，一再折損著民間對政府的信心；而毫無彈性的預算制度，只為了符合年度使用，而放棄應有的長期、歷史的規劃方向，令人痛心。

真正迫使大多數居民放棄理想、堅持，而迅速採取配合拆建最主要的因素，是在於對政府公權力的信心不足，大家都懼怕居屋被指定為古

蹟，而一旦被指定為古蹟，太多鮮明的例子告訴他們，各級政府大言誇誇的容積移轉，古蹟修復不是遙不可期，就是極盡苛求，而延宕的時日，老屋垮了不得修復，資產的移轉更是難上加難。一戶老街居民往往是傳衍數代的老家族，不但家族成員龐大，更有複雜的產權問題，在家族的歧疑，政府保障不足的情況下，放棄畢竟是一種較低廉的選擇。

「淡水老街保存計劃」鮮明告訴我們，若各級政府的官僚老沒有明確的鄉土歷史、文化意識，則極容易在好大喜功的心理下，以交通建設的名目，來摧殘鄉土的歷史人文；而民眾若惶惶於沒有法定保障的理想，最後仍會屈服於現實利害的考量。

現在，我們只能在淡水老街拆建的煙塵裏思考、反省，我們如何為下一代子孫，塑造象徵淡水文化的代表性道路了！！

縣府官員消極作為 比古蹟被拆更為不堪

淡江大學建築系 黃瑞茂

在一九九九年台北縣文化保存的諸多恥辱中，比古蹟被無情拆除更為不堪的是，縣府官員的消極作為。所謂「文化資產保存」工作似乎只是政府施政的一種化妝品，或者根本就已成爲政府吹噓其文化政策的「羊頭」。

淡水清末古蹟迺生洋行、水上機場、氣象局測候所與海關碼頭的古蹟指定案，在縣政府有意的拖延下，竟然拖了整整一年而未完成審查工作。雖經地方人士一再催促，終於進行現場會勘；但是經過五個月後，仍舊以委員出國爲由，延擱審查會的進行。而經與委員聯絡，獲悉該委員在開學即已回到學校上課，縣政府的推託「龜腳」終於露出來。更匪夷所思的是依據法令與慣例，接著會勘之後的是古蹟審查會，也不知爲何改爲「工程協調會」(1999.04.26)，原本的現場勘查歸於無效。縣政府竟是如此害怕指定古蹟！

在四月二十一日，有關中正路最後可能留存之老街屋的協調會上，民政局官員舉證且以諸多語帶恐嚇的言詞「指定古蹟後，會很麻煩！」「房子的一點點修建，都要專家研究才可以動工！」「一往一返，需要花好幾年的時間！」等等，對有意願保存街屋的店家進行「反遊說」。原本居民期望在協調會上獲得信心，但是，卻事得其反。也因此，在縣政府的忽視與延誤下，淡水中正路老街數十棟歷史建築驟然消失，這筆帳是要算在縣政府的頭上的。因爲，鎮公所同意依據法定程序指定古蹟的消息，我們早已知會縣政府；但是縣府始終缺乏積極作為。

在既有的社會價值觀中，民眾有意願將自己的財產指定爲「古蹟」，應是一件值得鼓勵的事。地方關心歷史文化社團費心準備資料提供縣政府進行指定古蹟的工作，也是一需要加以肯定的行

爲。但是，這些人在縣政府的古蹟指定過程中，卻被逼成爲「麻煩製造者」一樣，受到縣政府的排斥。而原本應該樂於此一業務工作的民政局，一直是以一種近乎排斥的立場，來處理此一工作。

在此過程中，正式會見縣長二次，分別會見二位副縣長共有四次；結果還是一樣令人失望：

迺生洋行與水上機場等古蹟指定工作仍是遙遙無期！

而中正路的歷史街屋已成追憶！

後記：六月七日縣政府討論「淡水老街徒步區」的交通會議中，縣長允諾對於老街歷史資源的重視，並當面指示對於老街下水道井口緣石的原地保存工作，要民政局依據規定進行文化資產保存的審定工作。讓我們拭目以待！

父母如何以智慧教導孩子 並適應社會變化

淡江中學校長 姚聰榮

淡水河的潮汐非常顯著，到河堤踏青的人若先有高低潮的時刻在心頭，則滿潮時不難見到一竿在手的快樂垂釣者豐收的笑容，退潮後泥地上的招潮蟹、彈塗魚自由自在的跳動。數算潮差到淡水海邊的收穫自然就高於遊蕩在街頭、渡船頭的週末閒逛者。休閒活動仍得有效的安排，細密的思考目的與方法才能得到真正的休息與閒情雅興的發抒。

在打扮入時的年青面孔上，眼神煥發獵奇的慾望，舉凡台北少見的魚酥、阿給、黑色帶韌的鐵蛋瞬間成了搶手貨，在歡笑聲中夾雜叫賣與沿街嚼食的喧囂。人群的流動呈現出趕集、廟會式的繁華。中正路頓時寸步難行，遊客眼光集中之處腳步隨之受命驅趕，一碗魚丸湯、一杯梅子茶就在人群爭先恐後下，一路縱列的排隊才得一嚐原味。慾望、獵奇、驅趕、漫步街頭成了週末假日人潮的簡單特寫。這其中的年青人十之有八九吧！

尋求慾望的滿足，獵奇以消耗多餘體能，驅趕式的追逐人潮，崇尚時髦，……

是台灣人衣食足而後思淫慾的社會轉變，也是足堪憂慮的未來挑戰。時下身為人父、人母者抱怨頻頻，大致不出年青人的自我意識高漲，不聽規勸……，實者，身為父母者何嘗在『衣食足而後思淫慾』的人性必然現象上著手極重要的家庭生活教育。

絕對多數的父母仍不脫「望子成龍、望女成鳳」的守舊風氣，驅趕兒女爭搶成龍、成鳳的途徑，而將責任規之於學校，方法訴諸於金錢。也因之名師競相爭取，補習班仍大行其道。面對「成龍成鳳」的美德……實則慾望……之災，家家搖頭嘆息，應該說為何造成錯誤都還不清楚。

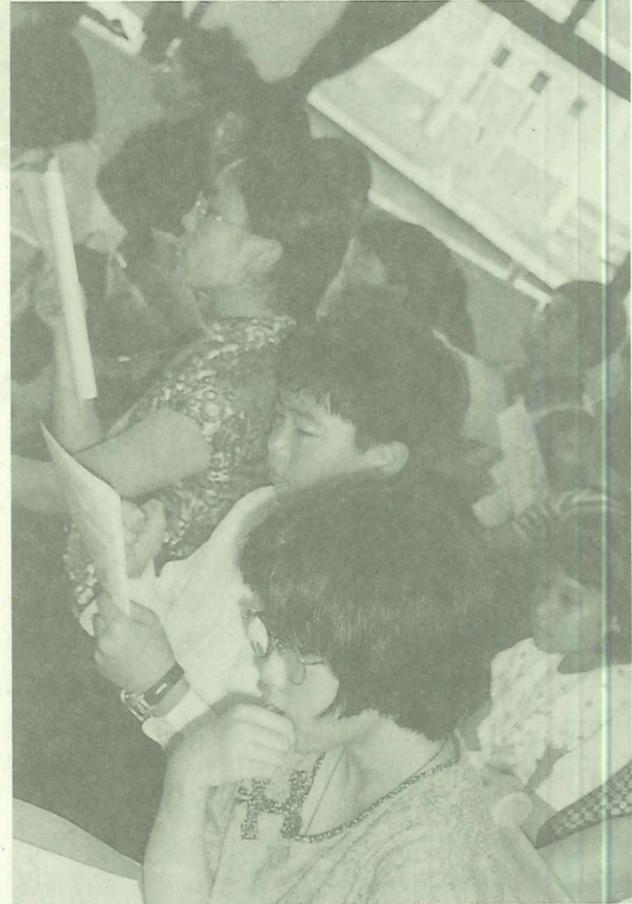
身為學生，荒廢學業嘻戲成性當然不對，然而埋首苦讀志在第一，不問目標與為何，茫然不知團體個人間的互動，滿腦子就是個人課業之得失又對了嗎？事實現象是社會的價值觀所帶來的

家庭期待與催逼直接塑造了前後兩個問題。前者荒廢學業短期難免於責罰，善於規勸。長期則不免自我貶逐為邊緣價值人物或被歸類為頑叛無路用者，在學校如此，可悲的是在家亦如此。後者勤於課業，可以不問其他人的感受，逐步的，課業成就成了焦點且非得不可。在極端情況下，經由激烈考場的嘶殺、競爭、淘汰，難免產生患得患失以及不擇手段的追逐目的，……曾煥泰、洪曉慧之例誠然是「成龍、成鳳」之後意想不到的副產品。上述只是本文作者隨筆陳述冰山一角的問題例證，冰山隱藏於水面下的十分之九，則非短短文章所能涵蓋。

「活到老、學到老」是千真萬確的。也直接定義出「學習、研究」與生活的不可分。學校教育充其量只是其中的一個環節，成功的家庭教育、成功的學校教師教學應該詮釋學問乃至專業課程的生活面。『活到老、學到老』應該可以定義出在家、在學校；父母、老師是學生生活環節上的佐助者，幫忙指引目標，傳達學習途徑與方法。在教育生活化、學習生活化、生活自然化的前提之下，咱的目標「成龍、成鳳」的定義也會是培育出一個適性快樂的汽車技工、一個成功樂其專業的美髮師，而他們對社會貢獻與醫師、教授、名政治家是一樣的。

「適性否」必須絕對取代「考幾分，考上那所名校」。對於「適性」的掌握，父母必須承擔最大的責任，而與老師研商是好的辦法。但父母並沒有任何推諉的理由，「考幾分、排名、讀那所名校」便會被「是否盡力」所取代。主動、自動的學習應該會逐步的浮現。教師的教學耐性也必逐步的產生。誠然，並沒有任何人能斷言一個學業低成就的學生必定沒有未來前景。事實是指引帶動出「主動、責任」則學生的後勁十足，前景未可限量。

前言所述淺顯易明，行之亦不難。有幾則要點乃教學多年之感想，僅提如下，盼多溝通意見，期盼有助年輕子弟的未來。



家長應有責任引導孩子思索未來、適性發展(何美珍攝)

見，期盼有助年輕子弟的未來。

(一) 父母與子女間不可失去「對談溝通」之機會。很多問題的產生就在於父母各有所忙，也自稱不懂教育，認定學校承擔教育的責任，一旦事態嚴重，所有的推諉都挽回不創傷。因此，必須制定「家庭時間」，一個禮拜至少一個小時，可以一起看電視、唱歌、說故事，儘管話題不多，但「家庭時間」是良方，不可少。盡最大可能一起吃飯，切勿把家當旅館。

(二) 深入切題建立親密的友誼。家長常嘆與子女間沒有話題，但，前文所言「適性」是父母之責，兒女的個性可經由觀察，剖析得知並有效掌控。我們不難察覺年青人視為朋友才會是談心的對象。大致說來，在興趣、性向上找話題不難，在血緣、長幼輩、親情上指導找話題則有困難。成為子女的朋友是父母的責任所在也是挑戰。

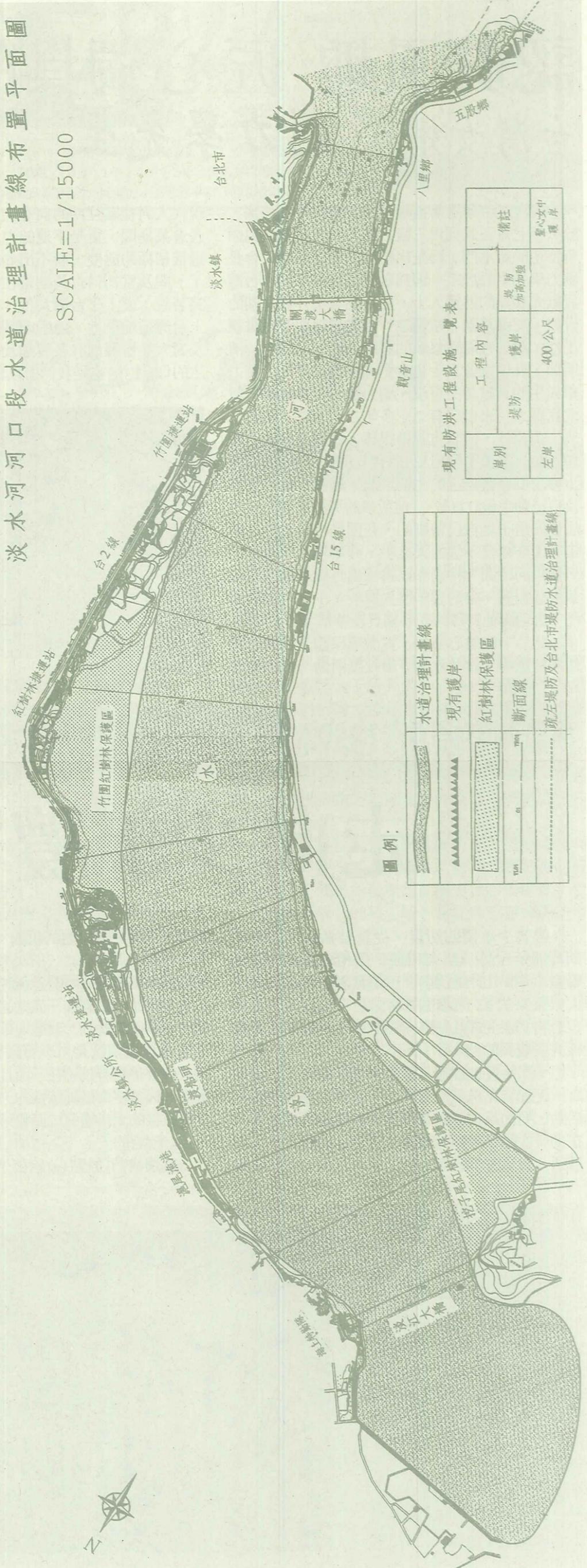
(三) 有恆心的刺激思考。「衣食足而後思淫慾」直言台灣社會已富足了，也因之，活在富足中的孩子沒有挨餓、受風寒、缺乏受冷落的切身經驗。相對的，克服困難的思考力、意志力降低甚至不存在。筆者建議每個家庭不可三餐外食，必須有父母子女一起吃飯的時間，飯前必須讓子女自然說出「謝謝媽媽煮飯給我吃」。也好妥善利用吃飯時間慢慢說出如何做菜，如何調味，誠然，在辛苦烹調晚餐之後兒女們應該知道吃飯容易，但得來可不容易，這其中有很多的思考是刺激訓練出來的。若兒女認為時間到了，吃飯是天經地義的事，也就是不準備晚餐的罪、做菜不合人胃口可以輕易不吃，則這個家就等著問題吧。同理拿註冊費上學前兒女也得謝謝爸爸的辛苦，父親同樣得耐心告訴子女工作的內容，在經由子女的反思後並不難得到子女的認同與誠心的感謝。反之，……。

如上所述應該是道理淺顯、簡單易行，其中關鍵只在「恆心」。教育本來就是生活，有恆心的力行之，父母的目標本就在於指導子女過一個成功健康的生活。



人生就像一場場現實與理想的拉鋸戰(陳玉嬪攝)

異哉！所謂淡水河口段治理基本計畫



圖面平置布線計畫治理河道水段口河河淡水

SCALE=1/15000

正當政府部門和媒體大肆慶祝淡水河整治十年有成之際，正當各級政府灑下大把銀子並且信誓旦旦要整治淡水河洪氾問題之時，一項足以引發大台北洪患的計畫案卻在私底下悄悄進行。去年九月，水利處提出了一份所謂的〈淡水河口段治理基本計畫〉，竟任意縮減了淡水河系最要緊的河口水道範圍。

眾所週知，去年瑞伯颱風的一場豪雨，使得淡水河系原有水道的排洪承载力受到嚴重的挑戰，河水數度漫入二重疏洪道，社子堤防一夕數驚，汐止大水災更是令人怵目驚心。如此的淡水河還經受得起縮減河道嗎？尤其是洩洪之河口。

令人大惑不解的是，水利單位應該是以保護水道預防洪患為職責(水利法第七章規定)，但水利處卻不顧洪患之危險，反而大量縮減洩洪河口之水道，真令人匪夷所思。

所謂的〈淡水河河口段治理基本計畫〉，其實是假借「治理河道」之名，行為「淡水環快」之抵觸水利法解套之實。其證據如下：

(一) 淡水環快歷次協調會中，交通部門一再向水利單位提出「需配合[環快]路線訂定堤防線」、「水利處於訂定正式堤線時，考量堤線位置，以免[環快]計畫路線與水利法抵觸」等要求，而水利處竟同意「儘速配合辦理」！

(二) 該〈淡水河河口段治理基本計畫〉在右岸所劃出所謂的「水道治理計畫線」(堤線)，正巧與「淡水環快」的計畫路線相吻合！

(三) 事實上前水利處長李鴻源在87年10月21日已坦承本治理計畫是為淡水環快量身訂製：「查淡水河兩岸近年發展迅速、對交通等公共建設需求日殷；唯沿岸交通等公共建設或跨河構造物之設施，必須配合本河治理基本計畫，始能辦理...因此，本處本於水利主管機關立場，自應積極趕辦本案治理基本計畫...提供相關公共工程建設配合執行之依據，以利地方發展。」(87水河字第A871601095號函)

(四) 而水利處副處長吳憲雄更在今年5月20日立法院公聽會上明白表示：「我們本來是要保留現狀，畫定河川區域的方式來管理...不去動它。但是這幾年來...中央政府希望在這裡做環快道路，我們感受到非常大的壓力...所以我們就想到我們運用水利法第八十二條我們先來做河川的規畫。」

如此這般棄守水利主管機關之職責，而為「淡水環快」量身訂製的治理基本計畫，不僅失卻其正當性，計畫內容更是漏洞百出。譬如將大片的行水區和河道劃為「洪氾區」，根本就是顛倒事實的做法。所謂「洪氾區」應是指二百年頻率計畫洪水到達之區域，如此一來，淡水河口豈不「全年無休」每天都處在二百年洪峰期的緊急狀況中？又如該計畫先將行水區劃入洪氾區，然後又聲稱「洪氾區...如作為其他建築用途，應自行有適當之防範措施。」這種掩耳盜鈴的文字遊戲，其實已明顯違反水利法第七十八條行水區內禁止建造行為的規定。再則，水利處企圖引用水利法第八十二條做為該計畫的法源依據，其實是故意曲解水利法的條文解釋。因為如果比對水利法第八十二條、第八十三條和水利法施行細則第一百四十二條、第一百四十三條、第一百四十六條的內容，就可以明白：尋常洪水位可到達地區之行水區根本就不可以劃為治理計畫線外之洪患區。水利處用盡心機想要為「淡水環快」解套，結果反而變成自己被違反水利法所套牢！

水利處自己違反水利法，這是中華民國行政上的大笑話，尤其主導者竟是行動內閣的交通部。然而如果只是笑話也就罷了，問題是「水火無情」，千萬開不得玩笑，因為淡水河河口段的整治計畫關係到大台北地區數百萬居民的身家性命財產安危。

我們在此呼籲水利處趕緊懸崖勒馬，不要再充當交通部門的馬前卒，好好回到水利主管機關的職責上。否則，不如乾脆將「水利處」更名作「水患處」，並於精省後劃歸交通部。 文/張建隆

認真風趣 匠心獨具的 台灣女婿——劉力學先生

莉亭、玉嬪

與淡江中學馬偕墓園一牆之隔的外僑墓園，於去年七月正式列為三級古蹟。而入口處那扇頗有特色的新木門，乃是出自淡江中學前家長會長劉力學先生的巧手。因為敬佩著這些早期為台灣貢獻光和熱的外籍人士，便主動蒐集外僑墓園的資料，認養墓園，積極進行修建圍牆與管理維護工作，讓這裡成為悠雅的長眠淨土。而每年的清明節，外僑協會人士也會到園中追念先人，劉力學先生的貢獻功不可沒。劉力學先生是加拿大魁北克區人，來台已有二十多年之久，除了精通法語、英語外，國語也說得很棒，偶爾還會說上幾句台語，目前全家居住在石門一帶。劉力學先生十分用心經營自己的生活環境，種花、植草、以及自己動手做(DIY)。他所學的專長是資訊，但居住的房子是自己粉刷的、花園是自己蓋的、木工等工作更是不假他人之手。今年年初，他花了一個月的時間，特別參照古法為外僑墓園造了一扇古色古香，參酌百年歷史典故、十分考究的木門，表現出他特殊的匠心獨具及才華。

此外，他熱心公益，貫徹環保觀念於自己居住的社區中，做焚化爐、辦社區活動，努力結合

現代人對社區互助的向心力。在擔任淡江中學家長會長期間，更是不遺餘力地貢獻自己的心力。這樣積極的態度，看不出他居然已有五、六十歲了。問及當初何以長期留在台灣？劉力學先生微笑著說：愛上了台灣女孩，樂當台灣女婿，也愛上台灣這塊土地。他的幽默風趣、多才多藝，以及對人生發展出許多興趣及熱忱，真可說是個天生的「鬼才」，也是我們引以為傲的台灣女婿。



劉力學先生(左)與本刊記者合影

捐款劃撥帳號◎18594062 戶名◎財團法人淡水文化基金會

走向少年禮

杜守正

帶著少年禮的初衷，從驚蟄播種的興奮與期待開始，這一路來和孩子們相處接觸的時間畢竟太少。二、三個月，每兩週一次的聚會，大家來來去去，到現在還有七、八個人，終究也自自然然的有這麼一群孩子，願意一起走這樣共同成長的路。

一開始就曾提過，這是一個革命，革自己的命，是要有點勇氣和耐性的。我們不辦湊熱鬧的活動，要的是孩子有點懵懂卻有意願的主動性。在上一次的聚會中，雖然只有七、八位孩子，在溝通、討論裡卻有著一種心意的交流，這樣的脈

絡也更有了一種「禮」的蘊釀。

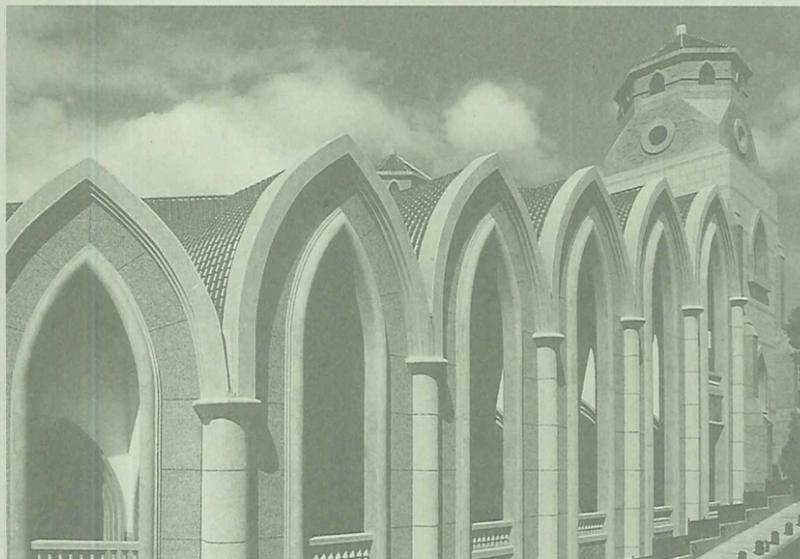
往後我們還有二、三次的聚會討論，也將進入少年禮中較精髓的本質意涵和形式的探討，回顧過去幾個月的聚會裡，從大自然、土地、生命之體……再回到此刻，我想，不管當初曾經參與過的孩子是否繼續投入，不管最後呈現的是怎樣的風貌，只要仍然有孩子在，而且真做，相信影響就在裡頭。因為生命是延續性的，他們總是時而在前，忽焉在後的大步邁進，而我只是在這個階段陪他們「一起走路」的人。

就讓我們「放點心」給孩子們吧！

印象淡水

滬尾攝影學會顧問 潘榮雄

雄偉的教堂是北部台灣基督長老教會創辦之「私立淡水工商管理學院」新地標。它聳立於「紅毛城」鄰近的斜坡上，在藍天白雲的襯下，更顯得莊嚴華麗。謹請影友們能到此一遊，捕捉美景。



(使用28mm/m之PC鏡頭拍攝)

訃聞

本會董事洪家光先生因病於六月十二日逝世。洪董事生於民國卅年，急功好義，歷任淡水鎮鎮民代表、扶輪社社長及淡水文化基金會董事，享年五十九歲。

社團活動

《本刊訊》

紅樓整修再利用研討

具有百年歷史的紅樓積極動工整修，將原來的紅色磚牆洗出，恢復紅樓原色。5月21日由屋主、專業建築師及藝術工作者等，於本會舉辦「淡水紅樓私有歷史建築再利用管理計畫」溝通會議，共同交換意見。與會成員除肯定紅樓保存之價值外，對紅樓將規劃藝文空間的經營方式，咸認有助於提昇淡水文化生活內涵，為淡水藝文界注入一股新流。

文化國小網球隊 戰無不克

文化國小網球隊5月15~17日在三重光榮國中參加八十八年度四維膠帶杯第十屆學童網球錦標賽，在全國三百多名選手中脫穎而出！六年級男生組由連家駒、王孝祖奪得前八、前十六名，五年級男生組由吳建志奪得冠軍、女生組由王汶琳奪得季軍，四年級男生組由童亢奪得男生組前八名、吳若暄奪得女生組季軍；六名學童合力勇奪團體組亞軍，凱旋歸來。

淡水捷運站「陶器時代」

八十八年度台灣文化節台北縣系列活動，5月23日在淡水捷運站舉辦一連串與陶藝結合的表演活動「陶器時代」，此次活動有豐富的陶藝想像，將陶藝結合音樂、舞蹈、服飾等等，創造出「陶樂飄飄—陶笛篇」、「土的傳說—陶聲悠揚」、「陶花舞春風—淡水暮色篇、河畔月光」、「泥彩—匯川創作群」等雅緻的節目，讓許多人能親身接觸到陶藝多彩多姿的變化，並融入陶藝生活。

竹圍工作室「登陸Y2K」創作徵件

為鼓勵青少年以廿一世紀為題進行創作，創作媒材不拘，淡水著名的藝術團體竹圍工作室特舉辦「Y2K」青少年徵件。

據竹圍工作室蕭麗虹表示，此次創作徵件參加對象為全國高中、高職及專科一到三年級在校生，欲參加同學請將創作概念用A4紙以圖片或文字說明(限200字以內)，填妥個人資料回條，於6月30日前寄到台北市郵政信箱61號竹圍工作室收。

竹圍工作室將於六月底挑選出100件創意獎及15件優勝作獎，創意獎可獲獎狀及紀念品一份；15名優勝者可獲一萬元創作材料補助，並於暑假期間在竹圍工作室創作、展覽。活動洽詢電話2361-3515或來電bamcur@ms15.hinet.net

文化大樓「美術系列」影片欣賞

淡水鎮立文化大樓每月最後一個禮拜日在五樓視聽室播放「美術系列」影片；6月27日—國畫；7月25日—油畫；8月29日—書法；9月26日—水彩畫，歡迎對美術有興趣之鎮民勿錯失欣賞良機。

財團法人淡水文化基金會捐款人名冊

270 李承翰 3000	271 王仁佑 3000
272 葉鶴齡 1000	274 藍禾晉 3000
275 謝德錫 2000	276 無名氏 500
277 陳信雄 9460	278 邱孟煌 1000

本表登記自88年3月15日至4月15日止